

**Poland-Chorzów: Planting and maintenance services of green areas**

OJ S 15/2021 22/01/2021

Contract award notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miasto Chorzów, Biuro Zamówień Publicznych

Postal address: Rynek 1

Town: Chorzów

NUTS code: PL22A Katowicki

Postal code: 41-500

Country: Poland

Contact person: Wojciech Bochenek

E-mail: [bzp@chorzow.eu](mailto:bzp@chorzow.eu)

Telephone: +48 324165237

Fax: +48 324165640

**Internet address(es):**Main address: [www.chorzow.eu](http://www.chorzow.eu)**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni na terenie miasta Chorzów o łącznej powierzchni ok. 104,84 ha w terminie od 1.1.2021 do 31.12.2022

Reference number: RZP.271.421.2020

**II.1.2. Main CPV code**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa o łącznej powierzchni ok. 104, 84 ha, podzielonych na 6 rejonów, tj. części zamówienia:

— część I – Centrum o pow. 74 005 m2,

— część II – Chorzów I o pow. 131 466 m2,

— część III – Chorzów II o pow. 238 321 m2,

- część IV – Chorzów Batory o pow. 304 498 m<sup>2</sup>,
  - część V – Chorzów Stary i Maciejkowice o pow. 94 626 m<sup>2</sup>,
  - część VI – Chorzów IIA o pow. 205 519 m<sup>2</sup>.
- Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 6 097 811,38 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Centrum

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL22A Katowicki

Main site or place of performance: Chorzów

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa – część I – Centrum o pow. 74 005 m<sup>2</sup>.

Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Dyspozycyjność awaryjna / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe osób realizujących zadanie / Weighting: 30

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: po podpisaniu umowy, lecz nie wcześniej niż: od 1.1.2021 do 31.12.2022.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów I

Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL22A Katowicki

Main site or place of performance: Chorzów

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa – część II – Chorzów I o pow. 131 466 m2. Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Dyspozycyjność awaryjna / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe osób realizujących zadanie / Weighting: 30

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: po podpisaniu umowy, lecz nie wcześniej niż: od 1.1.2021 do 31.12.2022.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów II

Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL22A Katowicki

Main site or place of performance: Chorzów

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa – część III – Chorzów II o pow. 238 321 m2. Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Dyspozycyjność awaryjna / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe osób realizujących zadanie / Weighting: 30

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: po podpisaniu umowy, lecz nie wcześniej niż: od 1.1.2021 do 31.12.2022.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów Batory  
Lot No: 4

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL22A Katowicki  
Main site or place of performance: Chorzów

### **II.2.4. Description of the procurement**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa – część IV – Chorzów Batory o pow. 304 498 m2. Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Dyspozycyjność awaryjna / Weighting: 10  
Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe osób realizujących zadanie / Weighting: 30  
Price - Weighting: 60

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: po podpisaniu umowy, lecz nie wcześniej niż: od 1.1.2021 do 31.12.2022.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów Stary i Maciejkowice  
Lot No: 5

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL22A Katowicki  
Main site or place of performance: Chorzów

### **II.2.4. Description of the procurement**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa – część V – Chorzów Stary i Maciejkowice o pow. 94 626 m2. Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Dyspozycyjność awaryjna / Weighting: 10  
Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe osób realizujących zadanie / Weighting: 30  
Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: po podpisaniu umowy, lecz nie wcześniej niż: od 1.1.2021 do 31.12.2022.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów IIA

Lot No: 6

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL22A Katowicki

Main site or place of performance: Chorzów

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Usługi utrzymania terenów zieleni miasta Chorzowa – część VI – Chorzów IIA o pow. 205 519 m2. Charakterystyka przedmiotu zamówienia – w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Dyspozycyjność awaryjna / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe osób realizujących zadanie / Weighting: 30

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Termin realizacji zamówienia: po podpisaniu umowy, lecz nie wcześniej niż: od 1.1.2021 do 31.12.2022.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 212-518335](#)

### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Centrum

A contract/lot is awarded: no

### **V.1. Information on non-award**

**The contract/lot is not awarded**

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No: 2**

**Lot No: 2**

**Title:**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów I

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/01/2021

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bilpol-Kużaj Spółka komandytowa

Postal address: ul. Sokoła 1

Town: Chorzów

NUTS code: PL Polska

Postal code: 41-500

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 808 138,66 PLN

Total value of the contract/lot: 608 066,42 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 3

**Lot No:** 3

**Title:**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów II

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/01/2021

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bilpol-Kużaj Spółka komandytowa

Postal address: ul. Sokoła 1

Town: Chorzów

NUTS code: PL Polska

Postal code: 41-500

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 087 561,78 PLN

Total value of the contract/lot: 879 342,06 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 4

**Lot No:** 4

**Title:**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów Batory

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

30/12/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Zieleni Agnieszka Łempińska, Dorota Lalik

Postal address: ul. H. Wieniawskiego 18

Town: Chorzów

NUTS code: PL Polska

Postal code: 41-506

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 2 274 096,92 PLN

Total value of the contract/lot: 1 713 443,66 PLN

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 5

**Lot No:** 5

**Title:**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów Stary i Maciejkowice

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/01/2021

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3.**



**Name and address of the contractor**

Official name: Remondis Tarnowskie Góry Sp. z o.o.

Postal address: ul. Nakielska 1-3

Town: Tarnowskie Góry

NUTS code: PL Polska

Postal code: 42-600

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 552 950,76 PLN

Total value of the contract/lot: 723 647,84 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 6

**Lot No:** 6

**Title:**

Usługi utrzymania terenów zieleni rejonu Chorzów IIA

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/01/2021

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bilpol-Kużaj Sp. komandytowa

Postal address: ul. Sokoła 1

Town: Chorzów

NUTS code: PL Polska

Postal code: 41-500

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 872 232,48 PLN

Total value of the contract/lot: 659 360,26 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

### VI.3. Additional information

- I. Informacje dotyczące podstaw wykluczenia znajdują się w rozdziale V SIWZ.
- II. Zamawiający żąda złożenia wraz z ofertą aktualnego na dzień składania ofert oświadczenia w zakresie wskazanym przez zamawiającego w SIWZ, stanowiącego potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu i spełnia warunki udziału w postępowaniu. Oświadczenie to wykonawca składa w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia, zwanego dalej „jednolitym dokumentem”. Szczegółowy opis znajduje się w SIWZ.
- III. Dokumenty jakich będzie żądał zamawiający w celu potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu z postępowania przez wykonawcę szczegółowo opisano SIWZ.
- IV. Dokumenty jakich będzie żądał zamawiający w celu potwierdzenia spełniania warunków przez wykonawcę szczegółowo opisano w SIWZ
- V. W terminie związania ofertą zamawiający uznaje, że okres 2 miesiące jest liczony jako 60 dni.
- VI. Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej powyżej kwoty określonej w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp z zastosowaniem art. 24aa – tzw. procedury odwróconej.
- VII. Zamawiający wymaga wniesienia wadium. Wysokość wadium i sposób wniesienia określony jest w rozdziale XI SIWZ.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy oraz innemu podmiotowi przysługują środki ochrony prawnej opisane w dziale VI ustawy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę organizacji uprawnionych do wnoszenia środków ochrony prawnej, prowadzoną przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określić żądanie oraz wskazać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.

6. Odwołanie wnosi się:

- a) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5, zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób;
- b) odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej;
- c) odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt a i b wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

7. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku:

- a) nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej – odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
- b) nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia – odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

8. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

9. Skarga do sądu. Skarga do sądu na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej przysługuje stronom i uczestnikom postępowania odwoławczego. Szczegółowo kwestie dotyczące skargi do sądu uregulowane zostały w art. 198a–198g ustawy. Uwaga! Wniesienie odwołania jest rozumiane jako doręczenie zamawiającemu w taki sposób, żeby mógł zapoznać się z jego treścią.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/01/2021